



# BOLETÍN LATINAS

BOLETÍN Nº 2 - ARGENTINA - OCTUBRE DE 1996

Oficina Central: San Martín 66 2º piso Of. 216 (1004) Buenos Aires - Argentina - Tel/Fax: 342 - 5464

Bienvenidos a este espacio  
de Encuentro Latinoamericano!



**Q**ueridos hermanos: Estamos felices de reencontrarnos con Uds. a través del 2º número del "Boletín Latinas" y queremos, ante todo, agradecerles el apoyo que le han brindado. Al mismo tiempo esperamos seguir contando con su buena voluntad para poder editarlo, regular y trimestralmente, ya que estamos seguros de que, con el tiempo, se convertirá en un medio de Comunicación y Unidad que nos permitirá, entre otras cosas, ir conociéndonos y afianzando el espíritu de hermandad que nos une, a pesar de las distancias.

N.A. es una Comunidad que, gracias a Dios, está creciendo en forma acelerada y, teniendo en cuenta los cambios que éste crecimiento trae aparejado dentro de la Estructura de Servicio Mundial, el hecho de conocernos y compartir entre nuestras regiones latinoamericanas, es más una necesidad que una opción.

Nos toca a nosotros enfrentar y adaptarnos a estos cambios, y es nuestra responsabilidad hacerlo de la mejor manera posible, no sólo para cada una de nuestras regiones, sino para N.A. como un todo.

Por eso, conocernos y compartir es imprescindible, si queremos encontrar una conciencia colectiva que tenga en cuenta cada una de nuestras opiniones y necesidades, para guiarnos en la toma de decisiones y encarar proyectos que acrecienten la Unidad y hagan llegar el mensaje a todos aquellos adictos que sufren sin conocer aún, el Programa que nos ha devuelto la vida.





# Argentina

## Sección Dificultades:

*Vamos a dedicar esta sección a compartir algunos de los problemas que vayamos descubriendo, y esperamos que si alguna otra Región ha padecido y/o superado "Dificultades" pueda compartir su experiencia con las demás.*

### "Recobrando la Unidad" (y el sano juicio):

La Confraternidad de N.A. comenzó a funcionar en Argentina en el año 1986, y a través de estos años con la ayuda del Poder Superior hemos obtenido grandes logros, pero también, y por diferentes causas, hemos cometido graves errores.

Uno de estos fue trasladar a la comunidad los problemas personales que teníamos entre los líderes o servidores de confianza de ese momento.

Estos desencuentros que aparentemente se basaban en el cuidado de las Tradiciones y en llevar mejor el mensaje se transformaron en una lucha de personalidades a la que desgraciadamente se sumaron simpatizantes de unas y otras.

Arrastramos así a la Comunidad casi a la división. Algunos creímos ganar, otro creímos perder, pero en realidad todos habíamos perdido, y más que nadie y sin ninguna responsabilidad, el adicto al que decíamos querer llevar el mensaje.

Hoy, gracias a Dios, algunos de aquellos servidores nos hemos recontrado y estamos trabajando juntos en el Servicio.

Creemos haber aprendido una lección y esto es muy importante para nosotros y para poder transmitirla a los que vendrán, porque el precio que pagamos es muy alto en tiempo, y en adictos que podrían haber encontrado una nueva forma de vivir.

Debemos recurrir en el Servicio a los principios espirituales que han hecho posible nuestra recuperación: Honestidad, Receptividad y Buena Voluntad, porque a través de ellos podemos aceptar el espíritu de las

Tradiciones y ponerlas en práctica dejando de lado nuestras pequeñas personalidades.

No es necesaria la uniformidad, pero nos es indispensable la Unidad, y el esfuerzo por lograrla nunca es demasiado.

Vemos hoy que las diferencias que nos separaron en algún momento dejan de tener sentido al trabajar juntos y tomar conciencia de que no es posible respetar una Tradición a costa de pasar por alto otra.

Nuestra Confraternidad necesita de nuestros diferentes puntos de vista, pero necesita además que expresemos estos con toda la Serenidad y la Humildad que podamos haber encontrado al trabajar nuestro programa individual, y que le pidamos al Poder Superior su sabiduría para que nos guíe en nuestras decisiones.

Hoy, después de varios años, nos encontramos con las heridas abiertas que dejaron estas disputas y las consecuencias son graves y de difícil solución como la falta de confianza de algunos grupos en la estructura, la falta de colaboración, de participación, y la peor es la posibilidad de transmitir esto a los que siguen llegando en busca de Recuperación.

### Compartiendo Eventos Regionales

- 1) Campamento anual del 1º, 2º y 3º paso, mes de Mayo '96.
- 2) IVº Convención Regional Argentina, 29,30 de noviembre y 1º de diciembre de 1996.
- 3) III Convención Conferencia Latinoamericana, Octubre '97.
- 4) Foros de Servicio y Unidad.
- 5) Bailes.
- 6) Estamos organizando la Conferencia Argentina en octubre de 1996.

### INFORME

Tenemos personería jurídica N° 1.591.388 y fuimos declarados Entidad de Bien Público N° 768-95 por medio de un decreto nacional.

Esto es de suma importancia ya que tenemos el ingreso a todos los medios radiales, televisivos y prensa escrita de la República Argentina, así como también estamos exentos de pagar impuestos por nuestras actividades.



# Bolivia

*NARCÓTICOS ANÓNIMOS tiene la primera luz de su existencia en Bolivia a fines de la década del 80 gracias a un grupo de miembros de Alcohólicos Anónimos que, además de su problema con el alcohol, tienen problemas con su consumo de drogas ilícitas y tranquilizantes de uso médico legal.*

*En 1989, nace "Oro Verde", liderado por el hermano Pepe C., identificándose como un grupo de drogadictos alcohólicos anónimos (D.D.A.), este grupo tiene una acogida notoria durante un par de años y algo más, luego surgen los problemas de identificación y, el no sujetarnos a las Tradiciones lo tenemos que pagar con la disgregación de miembros, quienes tratan de formar nuevos grupos o apoyarse en los Grupos de A.A. que están en funcionamiento.*

*A fines de 1993, surge nuevamente la iniciativa de formar grupos de N.A. gracias a un encuentro nacional de A.A. que nos permite tomar contacto entre miembros de A.A. que tenemos problemas de adicción y que tenemos el deseo de que N.A. tenga vida en Bolivia. Surgen tres grupos de N.A. en La Paz, Santa Cruz y Cochabamba a principios de 1994, y al finalizar 1994 sólo queda en funcionamiento el Grupo LIBERTAD N.A. de Cochabamba, que atraviesa problemas de identificación debido a que también adopta el término de Drogadictos Alcohólicos Anónimos, hasta que en mayo de 1996 llega un miembro de N.A. que nos da las luces para que empecemos a trabajar apegados a las Tradiciones de N.A. y podamos pasar el mensaje de N.A. sin tener problemas de identificación.*

*En junio de 1996, tuvimos la alegría de recibir una llamada de nuestros hermanos N.A. vecinos de la Argentina que, gracias a nuestro Poder Superior, recibieron el pedido de ayuda para Bolivia a través de nuestro hermano John N.A. de EEUU en el encuentro mundial realizado en mayo de 1996 y muy esperanzados de recibir la ayuda y el apoyo necesario de los N.A. de la Argentina, y agradecidos a nuestro Poder Superior y a los Hermanos N.A. que están logrando que N.A. se reanime y florezca en Bolivia.*

**GRACIAS.....GRACIAS.....GRACIAS.....N.A.**

**GRUPO LIBERTAD**

**Cochabamba , Bolivia**

**Reuniones: Lunes, miércoles y viernes - 20.00 hs.**

**Calle 25 de Mayo N° S-0193 esq. Bolívar.**





# Brasil

## Informe de la Región Brasil

### **1) CAR**

Por primera vez estamos teniendo la oportunidad de tener el CAR traducido y distribuido 180 días antes de la WSC. Esto permitirá que los dos foros de estudio y debate sobre el CAR, que fueron en marzo del '96, formen una mejor conciencia colectiva y en consecuencia nuestra Región podrá tomar mejores decisiones durante la Asamblea Regional en mayo del '96.

### **2) Oficina**

Nuestra Oficina Regional (ACS) recientemente se mudó para una nueva instalación brindando mejores servicios a la comunidad. En esta nueva instalación, nuestro comité local de traducción contará con un espacio de trabajo, y también otros subcomités tendrán una mejor estructura a su disposición.

También fue inaugurado recientemente la oficina de una de nuestras áreas, esta oficina proporcionará específicamente un local para distribución de material, reuniones de servicio y de recuperación.

### **3) Línea de Ayuda (Helpline)**

Este servicio ha tenido un crecimiento considerable. Algunas áreas ya comenzaron y muchos miembros de N.A. en nuestra región han demostrado tener interés en participar. Una de nuestras áreas ya montó una estructura de servicio permanente y el resultado práctico es que adictos han llegado a N.A. a través del contacto telefónico proporcionado por este servicio.

### **4) Convención Regional**

Nuestra próxima convención será en octubre del '96 en San Pablo. Más detalles serán proporcionados a la brevedad y esperamos que algunos de ustedes puedan venir a Brasil para este evento.

### **5) Asamblea Regional - 1996**

Nuestra Asamblea Regional fue los días 3, 4 y 5 de mayo en Curitiba, Paraná. En esta oportunidad renovamos servidores para nuestro cuadro de servicio, incluyendo coordinadores de subcomités. También tomamos decisiones sobre el CAR y debatimos sobre temas relativos a nuestra Región.

Por primera vez estamos reuniendonos en asamblea fuera de nuestra Convención Regional. Creemos que será mejor tanto para nuestra Asamblea como para nuestra Convención.

Dentro de los temas más importantes a tratar está el informe final en forma de borrador producido por el Grupo de Trabajo para recopilar procedimientos de servicio ya existentes y sugerencias para mejorar el funcionamiento del CSR. Este informe será distribuido por las áreas y grupos de nuestra región para que sea criticado, mejorado, alterado y próximamente aprobado para que pase a ser una "Guía de Procedimientos de la Región de Brasil"

### **6) Largo Alcance (Outreach)**

Este ha sido el sub-comité más activo en este último período. Como nuestra región es muy extensa en su tamaño, los servidores de este sub-comité interino han visitado grupos y áreas alejadas, facilitando la integración de éstas a la estructura de servicio. El primer resultado positivo queda registrado cuando de 8 a 10 grupos alejados en el Centro Oeste de Brasil, comienzan a hacer reuniones con miras a eventos de recuperación y servicio, y probablemente se formen como un área más, además de las 17 ya existentes.

### **7) Autofinanciación**

Uno de los objetivos establecidos en la Asamblea Regional de 1994 fue el de autofinanciarnos, y tenemos el placer de informarles que ya hace unos meses conseguimos alcanzar este objetivo. Por primera vez, dos representantes de la Región Brasil participaron de la CM autofinanciados.

**Un gran abrazo.**

**João V. - R.S.R. Alt.**



## HERMANAS Y HERMANOS LATINOAMERICANOS:

Desde Colombia nuestro mejor deseo para que continúen creciendo en Recuperación y Unidad.

Es maravilloso poder compartir en este boletín la experiencia, fortaleza y esperanza de nuestras regiones. Sentir que estamos realmente unidos y formamos parte de la misma familia.

En Colombia tomó muchos años tener una estructura adecuada para servir a los grupos a la manera de N.A., aún estamos en proceso de consolidarla y queremos compartirla con ustedes para aportar a algunos y recibir experiencia de otros.

Una vez al año en marzo, se reúnen todos los RSG del país con los miembros de CSR en la Conferencia de Servicio, allí se presenta a los grupos el informe del trabajo realizado por los comités y la OSR, se planea el trabajo del próximo año y se eligen los servidores del CSR. Este está compuesto por 14 miembros, 10 titulares y 4 alternos de 6 ciudades o áreas del país. Gracias al apoyo de los Servicios Mundiales, después de pasar por otras experiencias, pudimos llegar a esta forma de la estructura, que es más simple y práctica. Ayudados de nuestra principal herramienta, la OSR, atendemos las necesidades de los grupos de nuestra región, prestando los servicios básicos:

- Mantener la comunicación entre los grupos y con el resto de N.A.
- Distribuir la literatura.
- Manejar las finanzas.
- Realizar la Convención Regional.
- Apoyar el trabajo de los grupos y/o áreas en I.P. y Hel.
- Brindar apoyo a los miembros y grupos solitarios, y registrar y actualizar ante la OSM la información de los grupos.

Para cumplir con estas tareas establecemos prioridades y el trabajo es distribuido entre los MCSR. La mayor parte se concentra en la Oficina, pero los miembros de otras ciudades realizan su trabajo desde su localidad. Mantenemos la comunicación mediante reuniones telefónicas mensuales, además cada vez que sea necesario, y se realizan reuniones trimestrales para evaluar el trabajo realizado y planear el que viene.

Para este año tenemos como tareas principales:

- Hacer un comercial para TV, de emisión a nivel regional.
- Redactar pautas para organizar las Convenciones Regionales.
- Realizar un Día de Aprendizaje simultáneo en el país (I.P., Hel y Mayor Alcance - Out Reach-).
- Organizar la VI Convención Regional.

Nos sería muy útil el aporte de otras regiones latinas acerca de estos temas. Cómo organizar los días de aprendizaje? Han hecho I.P. en TV? Tienen pautas de comunicación? Por favor, si pueden ayudarnos, envíenos una copia de su trabajo.

Así, todo el trabajo de servicio que han hecho ustedes puede ayudarnos a crecer evitándonos perder tiempo en inventar "la rueda". Si lo que hemos aprendido le sirve a alguna región, estamos dispuestos a compartirlo.

La dirección que la CSM nos ha señalado, nos compromete a todos y cada uno de nosotros a que hagamos un esfuerzo mayor por mejorar nuestra comunicación, trabajar en equipo e integrarnos cada día más, pero como zona, compuesta por regiones que tenemos una misma identidad cultural y geográfica, asumamos la responsabilidad de combinar nuestros recursos y flaquezas; apoyándonos mutuamente sin egoísmo hasta lograr que la Visión Mundial de N.A. se realice: Que ningún adicto, sin importar las diferencias, tenga que morir sin la oportunidad de conocer el mensaje de N.A.

Esperamos mantener contacto permanente con cada región latinoamericana, para esto nuestro RSR, Gabriel C., comenzó enviando una primera carta y con el apoyo del CSR trataremos de continuarlo. No vemos la hora de encontrarnos de nuevo en la Convención Latinoamericana.  
Con amor al servicio,

COMITÉ DE SERVICIO REGIONAL

## **VI CONVENCION REGIONAL DE COLOMBIA DE N.A.**

**"UNA NOTA DE AMOR"**

**NOVIEMBRE 2 - 3 Y 4 DE 1996**

**IBAGUE - COLOMBIA**

**INFORMACIÓN: A.A. 53464 MEDELLIN - COLOMBIA**





# Costa Rica

## Breve reseña de N.A. en Costa Rica

Hola hermanos de Latinoamérica!

¡Albricias! Estamos muy contentos de poder compartir con ustedes a través de las páginas de este nuevo **"Boletín Latinas"**. Este va a ser un medio muy eficaz para estrechar nuestros lazos de hermandad a través de N.A. y queremos aprovechar este espacio para informarles algunas cosas sobre nuestro movimiento en Costa Rica.

En agosto próximo, el Grupo La Salida, estará celebrando su décimo aniversario de fundación. Ese fue el primer grupo de N.A. en Costa Rica y actualmente somos 19 grupos desparramados por nuestra pequeña geografía. Curiosamente, La Salida se fundó en Alajuela, una pintoresca ciudad de provincia, muy cercana a la ciudad capital de la República (como todo en Costa Rica, queda muy cerca porque somos un país muy pequeño). Eso fue en el año 1986.

Ya en diciembre de 1987, se fundó el segundo grupo, esta vez en San José (la capital) y se denominó el Grupo Victoria, situado actualmente en Barrio Luján, un barrio muy céntrico dentro del casco urbano.

En noviembre de 1988, se funda otro grupo, el Salida, que "funcionó" o más bien sobrevivió a duras penas (casi sin Tradiciones) durante casi tres años dentro de una institución estatal denominada Instituto sobre Alcoholismo y Farmacodependencia; en noviembre de 1991, el grupo se traslada a un local propio en Barrio Pinto (cantón de Montes de Oca) y ahí realmente empezó su proceso de crecimiento y consolidación.

Estos tres grupos (La Salida, Victoria y Salida) fueron los únicos que funcionaron desde 1986 hasta 1993. Luego, en un proceso realmente vertiginoso, en cuestión de sólo tres años, han surgido 15 grupos en ca-

todos los puntos cardinales del país y ya se están gestando varios grupos nuevos que esperamos, por la Gracia de nuestro Poder Superior, abran pronto sus puertas para recibir al adicto que todavía sufre.

En setiembre de 1994, se realizan las primeras reuniones de lo que será el Comité de Servicio Regional (CSR) y se empieza a traer al país, de manera sistemática, literatura, fichas, afiches y demás materiales que publica la Oficina de Servicio Mundial, con lo cual, el movimiento de N.A. se fortalece y empieza a crecer y madurar, con la difusión de la literatura.

Antes de la fundación del CSR, muy pocos miembros teníamos el Texto Básico (que aquí llamamos el "Libro Azul") y mucho menos, teníamos conciencia de la importancia de las Doce Tradiciones, ya que ni siquiera sabíamos que existían los Doce Conceptos para el Servicio de N.A.

En setiembre de 1995, realizamos la Primera Convención de N.A. de Costa Rica y, por la Gracia de nuestro Poder Superior, contamos con la visita de tres compañeros de Puerto Rico, Carlos O., Roberto O. y Orlando G., así como del compañero Saúl A. de Panamá. La experiencia, fortaleza y esperanza que nos brindaron éstos compañeros, han dejado una profunda huella en la Confraternidad en Costa Rica. Más aún, gracias a los puertorriqueños, tuvimos por primera vez en nuestras manos los borradores de traducción de "Funciona: cómo y por qué" y "Los Doce Conceptos para el Servicio" que han sido un alimento invaluable para el crecimiento espiritual de la Confraternidad.

El CSR, ha constituido además varios Subcomités de Servicio: Desarrollo de Literatura, Hospitales e Instituciones (Hel), Información Pública (IP), Actividades Especiales y por último, el de Convenciones, que ha venido trabajando desde hace tres meses en la organización de la II Convención Nacional de N.A. de Costa Rica, a realizarse en noviembre, los días 15, 16 y 17, en San José.

Además, desde octubre de 1995, el CSR abrió una Oficina de Servicios Regionales, cuyo teléfono (506) 256-8140, está constantemente

brindando información al público y a los miembros de N.A. Además, la Oficina está encargada de la venta de literatura y demás materiales y es el sitio de reunión del CSR, los Subcomités y las reuniones plenarias de los Representantes de Servicio de Grupo (RSG) que se reúnen dos veces al mes para compartir experiencia, fortaleza y esperanza y para llevar mejor el mensaje al adicto que todavía sufre.

Parte fundamental de la labor de I.P., ha sido la publicación del boletín "**Albricias**", que ya lleva publicadas 12 ediciones en poco más de un año y que ha sido una fuente importante de unión para la Confraternidad, no sólo en Costa Rica, sino que también "Albricias" ha viajado a diversos países de Latinoamérica y EE.UU., y gracias al cual hemos tenido contacto con compañeros de Panamá, Perú y Argentina.

Hemos realizado envíos a muchos otros países, pero no sabemos si estos llegaron a su destino o simplemente no han querido contestarnos...

Lo importante es que ahora, tenemos éste boletín latinoamericano, "**Latinas**", mediante el cual vamos a comunicarnos, a crecer juntos, a compartir nuestra esperanza por unas 24 horas llenas de bendiciones, haciendo realidad cada día el milagro de nuestra recuperación.

Los que quieran escribirnos pueden hacerlo al CSR: apartado postal #125-2050 Montes de Oca, Costa Rica, o a los números de fax: (506) 283-8663 ó (506) 223-6864. Recibiremos con gran alegría vuestras comunicaciones.

Deseamos que nuestro Poder Superior nos siga fortaleciendo y que nos brinde muchas, muchas 24 horas más de recuperación.

*¡Reciban todos un fuerte abrazo de sus  
hermanos costarricenses!*



# Guatemala

Estimados señores:

Es para la comunidad de N.A. de Guatemala un gusto entrar en contacto directo con la W.S.O. y a la vez participar en esta nueva iniciativa del Boletín Latinas que en esta oportunidad están promoviendo. Al mismo tiempo aprovechamos la oportunidad para desearles muchas 24 horas de sobriedad.

Los primeros Narcómanos Anónimos surgieron en Guatemala a finales del año 1987; buscaron su recuperación en Alcohólicos Anónimos hasta que el 4 de junio de 1989 se formó el primer grupo de N.A.

Se formó una Junta de Servicio provisional la que convocó a Asamblea General para elegir la primera Junta de Servicio de N.A. de Guatemala conformada por cuatro Custodios Clase "A" (no adictos) y ocho Custodios Clase "B" (adictos en recuperación). La O.S.G. se abrió al público el 23 de noviembre de 1993. Actualmente en Guatemala existen ocho grupos alrededor del país.

La Oficina de Servicios Generales, hoy por hoy, funciona con los siguientes siete comités: Comité de Información al Público, Instituciones y Cárceles, Política, Literatura, Teléfono, Comité de Representantes y Comité Administrativo.

- CIPNA: Se encarga, entre otros aspectos, de dar charlas en colegios e instituciones y de informar a la prensa y a la radio.
- INSTITUCIONES Y CÁRCELES: Se encarga de visitar algunas cárceles del país como la Granja Penal de Pavón, formando así un grupo institucional en dicho centro.
- POLÍTICA: En este momento trabaja en el proyecto de hacer enmiendas a los estatutos de la Asociación a nivel gubernamental.
- LITERATURA: Trabaja en promover y distribuir la literatura existente, así como fichas de aniversarios y llaveros.

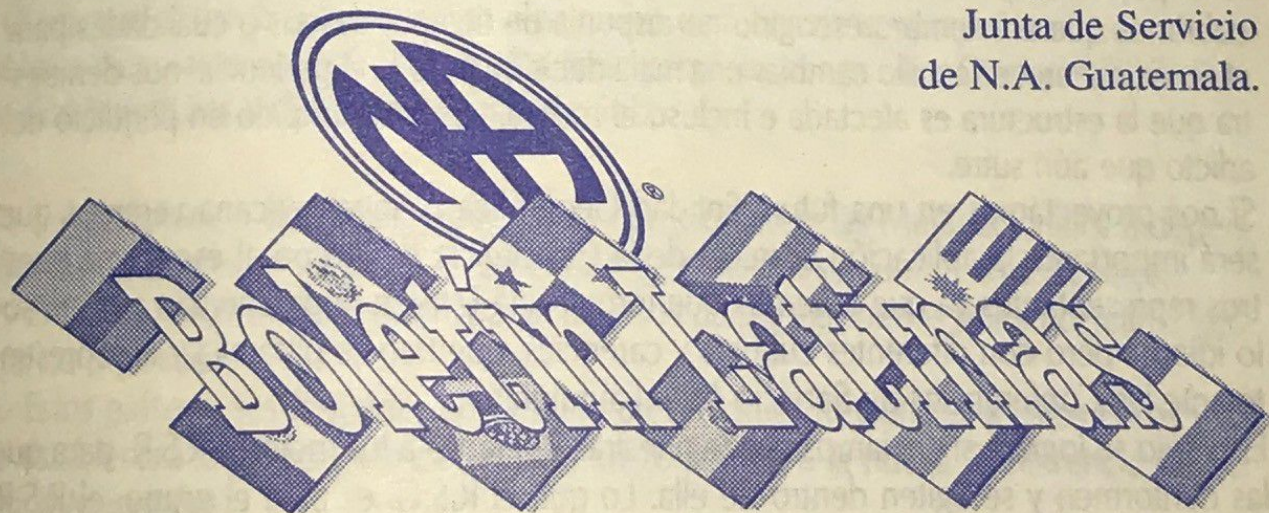
- **TELÉFONO:** Tiene la labor de proporcionar información del movimiento incluyendo horarios de reuniones y direcciones de cada grupo.
- **COMITÉ DE REPRESENTANTES:** Sirve de enlace entre los grupos y la O.S.G. y de transmitir información acerca de las actividades de la oficina.
- **ADMINISTRACIÓN:** Está integrado por el Vicepresidente, Protesorero y Prosecretario encargados del manejo y funcionamiento de la oficina.

El desarrollo de nuestra comunidad durante estos primeros siete años ha sido difícil pero satisfactorio, gracias a nuestro Poder Superior. Nos hemos encontrado con algunas dificultades a las cuales aún no hemos podido encontrar solución como son: falta de servidores y escasez de fondos. Creemos que es a consecuencia de nuestra inmadurez y falta de experiencia en lo que respecta a los Conceptos de Servicio. Quisiéramos de esta manera aprovechar para solicitarles apadrinamiento en este aspecto.

A la menor brevedad posible estaremos enviando el reporte de la III Conferencia de Servidores llevada a cabo en 1995 y el primer reporte trimestral del año 1996.

Agradecemos la atención que hayan brindado a esta carta informativa y sin otro particular por el momento, nos suscribimos atentamente,

**ROBERTO HERRERA**  
Vicepresidente de  
Junta de Servicio  
de N.A. Guatemala.





# Panamá

## "OBJETIVO PRIMORDIAL"

Los grupos de N.A. tienen un sólo propósito primordial: "llevar el mensaje al adicto que todavía sufre". ¿Cuál es el mensaje?. El mensaje es que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida. (5a. Trad.)

Para lograr este ideal los grupos deben concentrar su tiempo y esfuerzos en esa dirección.

Por otro lado hay tareas importantes que ayudan a que este mensaje llegue. Entonces los Grupos delegan a la Estructura de Servicio esa autoridad y responsabilidad. Vemos que hay que distribuir literatura, pasar el mensaje a los adictos internos en hospitales y cárceles, informar a la comunidad sobre nuestro funcionamiento y apoyar a los mismos grupos para funcionar mejor y a relacionarse entre ellos.

Entre sus miembros con más cualidades para el servicio, los grupos escogen a un R.S.G. el cual será un puente de dos vías entre ellos y la Estructura de Servicio y a la vez entrará a formar parte activa de esta.

Por lo anterior analizamos que esta elección es importante y se debe basar en la hoja de vida del futuro servidor. En Panamá hemos cometido errores al momento de elegir a nuestros servidores de confianza, ya que se han seguido personas y no principios. Esto sucede cuando la "Conciencia de Grupo" se ha inclinado por personalidades fuertes o populares y no en miembros con un trabajo realizado. Como consecuencia descubrimos que el miembro escogido no disponía de tiempo, deseos o cualidades para el servicio. Parece sencillo cambiar una mala decisión pero la experiencia nos demuestra que la estructura es afectada e incluso el mensaje es interrumpido en perjuicio del adicto que aún sufre.

Si nos proyectamos en una futura Entidad Geográfica Latinoamericana veremos que será importante la aplicación correcta de la Conciencia de Grupo al escoger a nuestros representantes ya que tenemos que formar una Estructura de Servicio con un solo idioma pero con diferentes culturas y carencias, que trabaje para ella y la represente ante las Conferencias de Servicio Mundial futuras.

Esto sólo se logrará si enviamos desde nuestras Regiones a los mejores R.S.R. para que las conformen y se agiten dentro de ella. Lo que el R.S.G. es para el grupo, el R.S.R. lo es para la Región.



Y entonces tomará vigencia el "Objetivo Primordial". Si el de los grupos es llevar el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre, el de la Entidad Geográfica sería unir a todas las regiones dándole apoyo para que cumplan su propósito primario, el resolver sus necesidades básicas y ayudarlas a su crecimiento y desarrollo. "Juntos podemos lo que solos no pudimos, ni podremos".

Con Amor al Servicio,  
Agustín I. - R.S.R.-N.A. - Panamá

### "VIENTOS DE CAMBIO"

Hermanos y hermanas en recuperación de Latinoamérica:

Siempre es buen momento para estar en recuperación, pero los días que se viven en Narcóticos Anónimos son especialmente maravillosos por el crecimiento que nuestra Fraternidad a nivel mundial está experimentando.

Desde hace ya cerca de cuatro años nuestra Fraternidad ha tomado acciones concretas, a través de la Conferencia de Servicios Mundiales para realizar un Inventario General de Servicios y proponer una serie de Resoluciones orientadas a promover cambios en nuestra estructura de Servicios Mundiales y poder así adaptarnos a las nuevas realidades: Una Fraternidad cuyo crecimiento internacional es explosivo y en donde las demandas de servicios, traducciones, materiales y de apoyo siguen creciendo a la velocidad que nuestro Poder Superior le ha querido imprimir.

Nuestro rol es el de participar en este cambio de la mejor manera posible.

Se ha dicho que los adictos no manejamos bien el cambio. Pero también es sabido que para recuperarnos hemos tenido la necesidad de cambiar formas de pensar y actuar. O sea que el cambiar tampoco es algo nuevo para nosotros, compañeros.

Ahora bien, las propuestas aprobadas recientemente por nuestra Conferencia de Servicios Mundiales indican claramente el rumbo:

- 1.- La designación de Zonas Geográficas con Conferencias Multinacionales independientes los cuales se verán en la necesidad de constituirse como Foros Zonales.
- 2.- En estos Foros Zonales participarán diversos países agrupados por su cercanía geográfica o política.
- 3.- Estos países y sus Regiones enviarán Representantes Regionales a estos Foros y allí se establecerá la Conciencia Zonal para luego llevarla a la nueva Conferencia de Servicios Mundiales.

4.- Esto se realizará mediante la escogencia de uno o de varios Representantes de Servicio Zonal, quienes serán los representantes de nuestra Zona a la Nueva Conferencia de Servicios Mundiales.

De esta manera la Nueva Conferencia de Servicios Mundiales estará integrada por los Representantes de Servicios Zonal de todas las Zonas que se constituyan en el mundo y allí se tomarán las decisiones que afecten a N.A. como un todo a nivel mundial.

Ya en Latinoamérica hemos dado los primeros pasos hacia estos cambios: hemos realizado nuestros primeros Foros Latinoamericanos, un poco con la ayuda de la Conferencia de Servicios Mundiales, La Junta de Custodios y la Oficina Mundial. También hemos realizado Conferencias Latinoamericanas por cuenta propia. Estos son pasos importantes hacia nuestro crecimiento zonal.

Sin embargo todavía estamos en proceso de maduración como Zona y cuando pienso en esto me vienen a la mente varias preguntas:

1.- Estamos listos para formar un Foro Zonal independiente y escoger a nuestros Representantes Zonales?

2.- Estamos listos para financiar la participación de nuestros Representantes Zonales en la Nueva Conferencia de Servicios Mundiales?

3.- Podremos mantener el balance razonable de atender las necesidades de nuestras regiones con el mismo interés y énfasis que le ponemos a la participación en los Servicios Mundiales?

4.- Podremos desprendernos de nuestros Regionalismos o Nacionalismos que nos diferencian para poder encontrarnos en la Visión Común que nos une como adictos en recuperación pertenecientes a una Gran Fraternidad Mundial?

**Que todo adicto en el mundo tenga la oportunidad de experimentar nuestro mensaje en su propio idioma y cultura, y encontrar la oportunidad de tener una nueva forma de vida, a la manera de N.A.**

Sólo podemos contestar estas preguntas nosotros mismos y no con nuestras palabras sino con nuestras acciones y hechos basados en los principios de recuperación que Narcóticos Anónimos nos brinda a todos.

Celebrems nuestro día de hoy, los vientos de cambios en la Fraternidad soplan hacia buenos rumbos, seamos todos parte de estos cambios, y pidamos a nuestro Poder Superior que nos muestre el camino y aún más importante: Estemos listos para escuchar Su Respuesta.

Con amor y en servicio desinteresado.

Saúl A. - adicto



# Puerto Rico

## Informe de la Región de Puerto Rico

La Convención Regional UNIDOS PODEMOS VII, se llevará a cabo el 26, 27 y 28 de julio de 1996.

Nuestra región sigue creciendo y somos aproximadamente 80 grupos con 120 reuniones semanales. Todos nuestros grupos son en español, y el único grupo en inglés está sufriendo por falta de apoyo. De las cuatro reuniones semanales en inglés se tuvieron que cerrar dos. Este grupo es importante para nuestros compañeros de habla inglesa, y para los compañeros que vienen a visitarnos de afuera.

Nuestra región todavía lucha con estructura. Tenemos un área en nombre solamente ya que no apoyan a la región. Hay otros grupos que planifican establecerse como áreas pero el proceso es largo y lento.

Nuestro Sub-comité de Hel tiene 17 prestaciones semanales. están planificando un taller para presentar en nuestra Convención. Tienen un Comité ad-hoc trabajando en la política. Están bregando con el Departamento de Correcciones para facilitar nuestra entrada en las prisiones.

OFICINA REGIONAL DE SERVICIO DE N.A.

P.O.BOX 19311

FERNANDEZ JUNCOS STATION

SAN JUAN, PR 00910-9311

TEL: 787-274-0488

LINEA DE AUXILIO: 787-763-5919





# México

## **Queridos compañeros Latinoamericanos:**

Qué inmensa satisfacción me da poder comunicarme con ustedes a través de este medio para informarles del desarrollo de N.A. en México.

N.A. en nuestra Región ha ido creciendo en los últimos dos o tres años a un ritmo casi vertiginoso. Lo que antes creíamos imposible, se ha venido dando como por arte de magia, lo cual viene a demostrar que las cosas suceden en el tiempo necesario y cuando Dios quiere. Desde que México asiste a la Conferencia Mundial, el auge de N.A. a través de los diferentes estados de la República no se ha hecho esperar. Nosotros nos hemos encargado de difundir el Programa en las múltiples clínicas de rehabilitación, en los grupos de otras Confraternidades, en centros de Integración Juvenil, en delegaciones policíacas y preventivas, con médicos y psicólogos y con la comunidad en general, por medio de los sub-comités de Hospitales e Instituciones e Información Pública. Contamos ya con grupos en 16 estados de la República, y alrededor de 320 juntas por semana.

El principal problema al que nos enfrentamos diariamente es, sin duda, las largas distancias entre áreas y grupos, así como la falta de comunicación entre nosotros. A las juntas Regionales asisten pocas áreas y generalmente no hay mucha constancia, pero a pesar de esto vamos logrando el sentimiento de unión y hermandad que tanta falta nos hace.

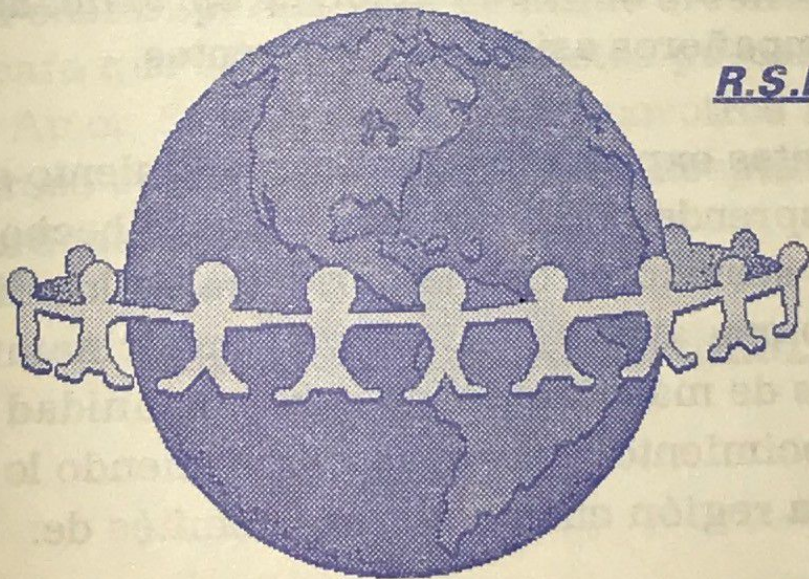
Nuestra próxima reunión Regional será de dos días empezando

el 31 de agosto, y aprovecharemos el enlace telefónico a la Convención Mundial en el Día de la Unidad. Todos los Grupos de la Región han sido invitados a este evento y varios han confirmado ya su asistencia. Después de este enlace, el sub-comité de I.P. ha organizado una fiesta que promete estar a la altura de la ocasión.

En la junta Regional se tratarán temas relacionados con la pasada Conferencia Mundial, y también temas como: elecciones, Séptima Tradición, manejo de fondos, programación de talleres y diferentes actividades recreativas, pero sobre todo se tratará el registro de N.A. México como una Asociación Civil ante Notario Público con el fin de adquirir una personalidad legal. Tenemos programada la 2ª Conferencia Regional de Aprendizaje de Servicio de N.A. (CRASNA) para el fin de semana del 23 de noviembre, donde probablemente contemos con la participación de las Regiones de Tejas Blue Bonnett U.S.A., así como la de Lone Star U.S.A., al igual que en la 1ª CRASNA.

Aprovecho esta oportunidad para mandarles un caluroso abrazo, y el deseo de que la Recuperación se extienda por todo nuestro continente, agradeciendo el esfuerzo que hacen para este evento LATINAS.

**Claudio L.**  
**R.S.R. MÉXICO**





# Uruguay

## Informe de la Región Uruguay

Este corto informe tiene por objeto comunicar a la Comunidad de Narcóticos Anónimos, que N.A. Uruguay comenzó a funcionar como tal, gracias al Poder Superior, el 25 de noviembre de 1990, con un sólo grupo en la ciudad de Montevideo.

Con las dificultades naturales del crecimiento inicial, pero siempre con la ayuda del P.S., llega el año 1995 con seis grupos en la capital. Y al día de hoy, gracias a Dios existen 20 grupos con las puertas abiertas, dos de los cuales están en el interior de la República: uno de ellos en la ciudad de Maldonado, y el otro en la ciudad de Pando.

Manteniéndonos dentro de lo que son nuestras Tradiciones, no se lleva registro de los adictos en recuperación, pero se puede hacer una estimación de aproximadamente doscientos compañeros asiduos concurrentes.

De lo antes expresado sobre el crecimiento en el último año, se desprende como consecuencia, el hecho de que habían pocos servidores con experiencia en los distintos servicios. Pero con ayuda de Dios, y el apadrinamiento de los compañeros de más tiempo, nuestra comunidad se va adaptando al crecimiento, y las cosas van saliendo lo mejor posible. Nuestra región cuenta con subcomités de:



A) **Hospitales e Instituciones**, el cual tiene funcionando grupos en dos hospitales, uno de ellos psiquiátrico, y el otro de medicina general con ala psiquiátrica. Además se pasa el mensaje en instituciones carcelarias.

B) **Información Pública**, el cual se encarga de hacer conocer a la sociedad en general, y en particular a la comunidad médica, a los jueces y estudiantes de la existencia de Narcóticos Anónimos en Uruguay; servicio que se lleva a cabo mediante reuniones informativas a grupos específicos, y también a través de programas de radio y televisión.

C) **Recreación.**

D) **Tesorería**

E) **Apoyo a grupos distantes de la capital.**

Para finalizar, queremos enviar un abrazo a todos los compañeros y compañeras que nos dan la posibilidad de participar de esta edición, con el deseo de que, con la ayuda de nuestro Poder Superior, N.A. continúe creciendo en todo el mundo, para que cada vez más adictos puedan recibir el mensaje de Amor, Fe y Esperanza que nosotros hemos tenido la milagrosa oportunidad de recibir y aceptar.  
**Felices veinticuatro horas.**

**NARCÓTICOS ANÓNIMOS URUGUAY**

Antes de despedirnos hasta el próximo "Latinas", queremos recordarles la invitación a participar en la edición del mismo a través de experiencias, material relacionado

con el Servicio, di-

recciones de com-

pañeros que de-

sean mantener

correspon-

dencia con

otros compa-

ñeros o con

Comités de

Servicio de otras

regiones, anécdotas

o historias de servicio en

sus regiones, humor, o cual-

quier nota que Uds. crean de

interés para compartir.

Disculpen la insistencia del

pedido, pero necesitamos de

éste material para que el

"Latinas" sea realmente de

todos.

Seguramente Uds. tendrán

tenemos, nos llevará tiempo y

esfuerzo, pero gracias a Dios

"Latinas", y nos gustaría

"Juntos Podemos".

¡Que el Poder Superior nos siga cuidando y guiando!

recibir sus sugerencias o inquietudes. En fin... hay muchísimas cosas sobre las cuales debemos seguir trabajando entre todos para lograr el "Latinas" que todos queremos y necesitamos.

Vamos a recordar

también que és-

te es el Boletín

informativo

de la Confe-

rencia Lati-

noamericana,

y que no es

propiedad de

una región en parti-

cular, y por lo tanto po-

demostramos compartir las mociones

o proyectos que las distintas

regiones decidan llevar a la

próxima Conferencia Latinoa-

mericana del '97.

Esperamos que "Latinas" va-

ya cumpliendo con las expec-

tativas que seguramente todos

tenemos, nos llevará tiempo y

esfuerzo, pero gracias a Dios

"Latinas", y nos gustaría

"Juntos Podemos".

¡Que el Poder Superior nos siga cuidando y guiando!

